

## **SYANIBULISA NOONKE**

**Sianibulisa noonke**

**Siyanibulisa**

**BoBABA, NoMAMA**

**Nonke**

Dreistimmig – wir begrüßen

Hohe Stimme:

Mittlere Stimme:

Tiefe Stimme:

## **Jadanduia**

**Jadanduia**

**Jadanduia**

**Ja dan daija dan daja dan daja**

**Ja dan daja da du i a**

Bodypercussion auf 5

**Wir bilden 2 Gruppen**

1. Wir singen alle gemeinsam 1x ohne Bodyperc.
2. Eine Gruppe beginnt singen und Bodyperc.  
andere Gruppe singt und Bodyperc im Kanon

## **Innane Kapuana**

*Innane Kapuana*

*Innane Kapuana*

*eh eh eh Ula, Ula Ula*

*Ula e ipi e ipi e*

**Guana Guana Guana**

**Guana Gua - Tschu**

1. Alle gemeinsam einstimmig bis „ipi e“
2. Dann Hohe und mittlere Stimme: Guana Guana Guana ... (Tschu=
3. 2x gesamten Liedes **dreistimmig**  
(einmal kraftvoll, einmal geheimnisvoll)

Hohe Stimme:

Mittlere Stimme:

Tiefe Stimme:

## **Ma te aroha**

**Ma te aroha ka ora e**

*Die Liebe - das ist das Leben*

**Homai to ringa ka ora e**

*sich die Hände reichen - das ist das Leben*

**Homai to wairua ka ora e**

*Geist und Seele verbinden - das ist das Leben*

Strophe 3x: tiefe Stimme beginnt, dann mittlere dazu, dann hohe dazu 4

Strophe dreistimmig

Strophe dreistimmig

1. Strophe wiederholen – (leise)

Männer „Ka ora eh – immer gemeinsam

Hohe Stimme:

Mittlere Stimme:

Tiefe Stimme:

## Jüdisch-russisches Wiegenlied

Beginn Zungentrommel.

1x singen eine/zwei den Gesang (Ariane/Irmin?), 2x kommen 3 dazu (?),

4x kommen drei dazu (?)

5x alle (drei Gruppen aufgeteilt) wobei eine Gruppe wiederholt den ersten Teil, die anderen gehen zum zweiten Teil über, eine Gruppe wiederholt den zweiten Teil und eine dritte Gruppe singt den dritten Teil ...

so enden wir

Ausklang Zungentrommel.

**Lisom, lisom,**

**Lisom, lisom, pry dołyni  
Zozuleńka kukat nyńi.**

**| Heja-hoj, lelija,  
Lubowania to wetyka pasyja! |2x**

**My zozuli ne słuchały,  
Łem my-zmy sia lubowały.**

**Lisom, lisom, za horamy,  
Podme, myła, za hrybamy.**

Schwungvoll und freudig, einladen das Leben zu feiern!!

**Von Anfang an zweistimmig**

Hauptstimme:

Hohe Stimme:

## **Tumbalaleika**

**Shteyt a bokher, shteyt un trakht  
Trakht un trakht a gantse nakht  
Vemen tzu nemen un nit farshemen**

*Tumbala tumbala tumbalaleika, 2x  
Tumbalaleika, schpil balaleika,  
Tumbalaleika, frejlech sol sajn.*

**Meydl, meyd, kh'vil bay dir fregn, Vos  
ken vaksn, vaksn on regn? Vos ken  
brenen un nit oyfhern? Vos ken benken,  
veynen on trern?**

**Narisher bokher, vos darfstu fregn? A  
shteyn ken vaksn, vaksn on regn.  
Libe ken brenen un nit oyfhern.  
A harts ken benken, veynen on trern.**

Vom Lisom mit der Gitarre überleiten auf Tumbalaleika, ein paar Takte spielen und dann kommt Sylvia nach vor:

1. Strophe Silvia,
2. Strophe Peter,
3. Strophe Priscilla

**Refrain zweistimmig**

Hauptstimme

Tiefe Stimme

## **Malenka**

**Ja Helo helo Malenka**

**ja kosatebe pasu**

**a tiche vech Panenka**

**Ja helo helo**

Ich: rufe: „Ja helo helo Malenka“ dann dreistimmig weiter...

Ich ein wenig höher

„Ja helo helo Malenka“ dann dreistimmig weiter...

Alle von Beginn dreistimmig

Hohe Stimme

Mittlere Stimme

Tiefe Stimme

## **PLOVI BARKO**

**Plovi barko, duboko je more**

**Plovi barko, duboko je more**

**Anko, Ančice**

**Dušo i srce moje**

**Plovi barko i u barci Anka**

**Plovi barko i u barci Anka**

**Tvoje oko ko more duboko**

**Tvoje oko ko more duboko**

Wir singen das Lied von Anfang an dreistimmig: innig, liebevoll, ruhig.

„wir lassen die Seele übers Meer gleiten

Hohe Stimme

Mittlere Stimme

Tiefe Stimme

## **Cu' ti lu dissi**

**Cu' ti lu dissi ca t'haju a lassari  
Megliu la morti e no chistu duluri  
Ahi ahi ahi ahi, moru moru moru moru  
Ciatu di lu me cori,  
l'amuri miu s`i tu La la la la**

**Cu' ti lu dissi a tia nicuzza Lu cori mi  
scricchia a picca a picca, a picca a picca  
Ahi ahi ahi ahi, moru moru moru moru  
Ciatu di lu me cori, l'amuri miu s`i tu**

**Lu primu amuri lu fici cu tia  
E tu schifiusa ti stai scurdannu a mia  
Paci facemu oh nicaredda mia  
Ciatu di l'arma mia, l'amuri miu s`i tu**

1. Strophe Ariane,
2. Strophe Susi,
3. Strophe alle gemeinsam

Wiederholug Ahi ahi ahi ahi .... Zweistimmig

Hauptstimme

Zweite Stimme

## **SI LAUDE MARIA**

**LAUDES LA GRAN VIERGE, ANG'  
E ARCANGE QUE SIGUE  
CANTADO LA MAIRE TANT PIA.**

**SI LAUDE, SI LAUDE, SI LAUDE  
MARIA.**

**UN DIEU L'ENCURUNO E LU CIEL  
L'UNURO, LA TERRA L'ADURA,  
TUT OME LI CRIO:**

**SI LAUDE, SI LAUDE, SI LAUDE  
MARIA.**

**EN FIN DE LA VIDA AUREN LA  
VITTORIA, CANTEREN LA  
GLORIA CH'ES VUSTRA, MARIA.**

**SI LAUDE, SI LAUDE, SI LAUDE  
MARIA.**

Kraftvoll, stark, direkt gefühlvoll

Zweistimmig:

Hauptstimme

Zweite Stimme

## **Deine Händ mecht i gspirn**

**Straft der Wind mir durchs Hoor,  
wenn i hoamgeah alloan, inser Liabsein  
isch gor und mein Herz wie a Stoan.**

*Deine Händ mecht i gspirn,  
lei dei Stimm will i hearn  
I mog di net verliern,  
weil lei di hon i gern,*

**Und der Schritt wird mir schwar,  
wenn i aufdenk an di, isch di Welt  
ummer laar und bold finster um mi.  
Deine Händ...**

**Mei Lebn isch Nocht, de i nimmer  
ertrog. Hon so long schon net glocht,  
wonn werd mir wieder Tog.**

Von Anfang an 3stimmig

Hohe Stimme

Mittlere Stimme (Hauptstimme)

Tiefe Stimme

## **Horchn und Lauschn**

*Wind und Wosser rauschn,  
lodn ins ein zum Lauschn,  
horch auf ihren Klong,  
hearsch dein Lebenssong*

**Frogt di fein und leise.  
Wohin geht deine Reise,  
isch dein Wolln und Streben  
von Lebenskraft umgeben.**

**Sie fließt in jeder Quelle,  
im Boch, im Fluss in jeder Zelle.  
Keimt in jedem Samen,  
verbindet di mit deinen Ahnen.**

**Losch du di verführn,  
in dir sie nui zu spürn,  
wos dir im Herzen brennt,  
die Lebenskraft erkennt**

Von „Deine Händ mecht i ...“ überleiten mit Rauschen  
(Trommel mit Körnern –(Georg), vielleicht auch die  
Sansula dazu ...

(ev. Sylvia) und dann ins Lied hinein:

Von Anfang an zweistimmig:

Hauptstimme

Hohe Stimme

## **Hintern Schlern**

**Hintern Schlern kimp der Mun,  
fongen die Hexn a Glachter un,  
kemmen ausser aus die Schlind,  
wiggl waggl mitn Grind.**

*Wiggl waggl triipl trappl,  
trippl trappl in und aus  
reitn afn Besen übern Schlern aus.*

Wir beginnen flüsternd-geheimnisvoll,  
gehen herum, reiben die Hände,  
flüsternd-zischend wie ein Zauberspruch –

ab **wiggl waggl** flüsternd im Kanon.  
Dann einmal im Sprechgesang Is Kanon  
Dann einmal gesungen als Kanon...  
ev. Dann einstimmig bis „fongen die Hexn a Glachter un“

## **le soleil**

**Le soleil s'est levé sur la mer,  
Le soleil a brillé dans le ciel,  
Et la vie a jailli aux rayons du soleil,  
Et la vie a jailli aux rayons du soleil.**

**Le soleil a paru dans les pins,  
Le soleil a rougi dans les prés,  
Et le vent s'est levé aux rayons du soleil,  
Et le vent s'est levé aux rayons du soleil.**

**Le soleil a brûlé dans les bois,  
Le soleil s'est montré sur le toit,  
Et nous avons chanté aux rayons du  
soleil,  
Et nous avons chanté aux rayons du  
soleil.**

Ev mit Trommelbegleitung/ Rahmentrommel .... Georg?

Beschwingt, herzlich, heiter – wir ziehen tanzend durch Lavendelfelder und feiern den Sommer ...

Wir bilden zwei Gruppen:

1x alle gemeinsam La la la ...

2x alle gemeinsam 1. Strophe

3x eine Gruppe 1 lalala Geuppw 2 die 2. Strophe

4x Gruppe 1 die 3. Strophe Gruppe 2 lalala

5x alle lalala ...langsam leiser werden ....

Gruppe 1

Gruppe 2

## **Deda mogik'vdesa**

**Deda mogik'vdesa,  
chem shvilo dedai  
Deda gagitavda, Shen tavis dedai**

**Shvilo sit gasts'ire,  
gudait nabadit  
An johk sit gasts'ire, begt miqudebuli**

Ein georgisches Klagelied

Eine Mutter trauert um ihr verstorbenes Kind.  
Eine singt immer die erste Zeile vor, dann setzen wir dreistimmig ein:

Hauptstimme

Höhere Stimme

Tiefere Stimme

## **IAVNANA**

**Iavnana vardo NANA  
iavnani nano**

georgisches Heilungslied  
die Nachbarn kommen zusammen und singen für den Kranken, der Krankheit werden Rosen gestreut, damit sie weiterzeiht und sich wieder in das Große Ganze einfügt ...  
Dreistimmiger Gesang

Hauptstimme

Höhere Stimme

Tiefere Stimme

## **Thula Baba**

**Thula Thula baba Thula Thula sana  
Thula Thula etze Thula ..**

*Thula Thu Thula Baba Thula sana*

*Thulubab usufika ekuseni*

*Thu lu lu lu lu ...*

**Thula Thula Thula baba/sana**

Beginn BodyPercussion 3-5 3-5-5-3-7 (8);  
dann alle zweistimmig und BodyPercussion:

Eine Gruppen bleiben bei Bodypercussion  
und zweistimmig Gesang,  
eine Gruppe singt weiter ohne Bodypercussion:  
Thula Thu Thula baba Thula sana, Thulubab usufika  
ekuseni 2x  
und dann Thu lu lu ....

Alle **ohne** Bodypercussion: Thula Thula Thula baba, Thula  
ThulaThula sana/sa

Ende BodyPercussion 3-5 3-5-5-3-7 (8);

Lieder die wir mit dem Publikum singen:

Wann wir das machen, ob nur am ende oder dazwischen mal, das entscheiden wir noch!

**Altissimo Corazon**

**Altissimo Corazo, che floresca,**

**che florescala Luz**

---

**Ena na E na na** Der Gesang der großen Mutter - AFRIKA

---

**All will be well** (mit Shruti Box)

---

**Da pacem cordium**

**Listen to your heart,**

**let love guide you**

---

**Friedensgruß**

Assalam

---

**SHALOM** Friedenslied

---

**Lass die Schönheit die wir lieben, dass sein was wir tun...**

**ZIWELE MAMA**

trad. Afrika, Sprache: Swahili (Kenia/Tansania)

Jikelele ( wir sind alle verbunden)